

CONVENI ACADÈMIC INTERNACIONAL

Conveni entre l'ESCOLA D'INFERMERIA DE LA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO (Brasil) i la UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI (Espanya) que té com a objectiu la cooperació acadèmica per a l'intercanvi de docents/investigadors, estudiants i membres de l'equip tecnicoadministratiu

D'una part, la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO (USP), Brasil, per interès de l'Escola d'Infermeria de Ribeirão Preto (EERP), representada en aquest acte per la seva directora, la Dra. Silvana Martins Mishima, per delegació de competència instituïda per l'article 5.b de la Circular GR n. 6580, de 21/10/2014, modificada per la Circular GR n. 6631, de 27/02/2015.

I d'una altra, la UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI (URV), Espanya, representada en aquest acte pel seu rector, el Dr. Josep Anton Ferré Vidal, en virtut del seu nomenament pel Decret 72/2014, de 27 de maig (DOGC 6633, de 29 de maig de 2014), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

Les part subscriuim aquest conveni, d'acord amb aquestes clàusules i condicions.

CLÀUSULA PRIMERA. OBJECTE

Aquest conveni té per objecte la cooperació acadèmica en l'àrea d'Infermeria, Medicina, Fisioteràpia i Nutrició Humana i Dietètica, a fi de promoure l'intercanvi de docents/investigadors, estudiants de grau i postgrau (amb reconeixement mutu d'estudis de grau) i membres de l'equip tecnicoadministratiu de les respectives institucions.

CLÀUSULA SEGONA. METES I FORMA DE LA COOPERACIÓ

Formes de cooperació en l'intercanvi de:

2.1. Docents/investigadors:

2.1.1. Els docents/investigadors visitants poden participar en conferències, docència i/o recerca. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.

2.1.2. Les assegurances requerides les ha de gestionar el docent/investigador al país d'origen.

2.1.3. Els salaris els ha de pagar la institució d'origen.

2.2. Estudiants de grau i postgrau

2.2.1. Ambdues institucions ens comprometem a acceptar, per curs acadèmic, un nombre màxim d'estudiants de l'altra institució per un màxim de mesos. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.

2.2.2. Els estudiants han de ser seleccionats per la institució d'origen sobre la base de l'excel·lència acadèmica. L'acceptació és a càrrec de la institució receptora.

2.2.3. Els estudiants acceptats per la institució receptora són considerats alumnes del programa d'intercanvi, estan subjectes a totes les normes de la institució receptora i han d'observar les mateixes condicions que els estudiants regulars.

2.2.4. Els estudiants participants en el programa d'intercanvi han de tenir interès a conèixer l'idioma del país de la institució receptora, compatible amb l'activitat que es desenvolupi.

2.2.5. Cada estudiant ha de seguir un programa desenvolupat conjuntament entre les dues institucions.

2.2.6. Les assegurances requerides les ha de gestionar l'estudiant al país d'origen, abans d'arribar a la institució receptora.

2.3. Membres de l'equip tecnicoadministratiu:

2.3.1. Amb l'interès d'estimular l'intercanvi d'experiències i coneixements administratius en àrees d'interès comú, les institucions podem nomenar membre dels respectius equips tècnics i administratius per participar en el programa.

2.3.2. Les assegurances requerides les ha de gestionar la persona interessada al país d'origen.

2.3.3. Els salaris els ha de pagar la institució d'origen.

2.3.4. Les activitats dutes a terme durant el període d'intercanvi han de coincidir amb l'actuació professional a la institució d'origen. Cal realitzar un informe per lliurar a les institucions receptores i d'origen.

CLÀUSULA TERCERA. SUPORT FINANCER

3.1. Els docents que participin en l'intercanvi no han de pagar taxes a la institució receptora. Les altres despeses (viatges, hostalatge, etc.) són a càrrec de la institució d'origen / persona interessada sempre que hi hagi disponibilitat financera. També es podrà buscar finançament en òrgans externs.

3.2. Els estudiants que participin en l'intercanvi han de pagar les taxes acadèmiques, quan aquestes existeixin, a la institució d'origen. Les altres despeses (viatge, hostalatge, etc.) poden ser finançades per òrgans externs o són a càrrec del mateix estudiant. L'existència del conveni no implica un compromís de suport financer per compte de les institucions.

3.3. En el cas d'intercanvi de membres de l'equip tecnicoadministratiu, les despeses són per compte de la institució d'origen / persona interessada, sempre que hi hagi disponibilitat financera. També es podrà buscar finançament en òrgans externs.

CLÀUSULA QUARTA. OBLIGACIONS DE L'EERP/USP I DE LA URV

4.1. Les dues institucions hem de procurar aconseguir reciprocitat en les activitats previstes en aquest conveni.

4.2. Al final de la mobilitat de l'estudiant, la institució receptora ha d'enviar a l'òrgan corresponent de la institució d'origen un document oficial que especifiqui les activitats desenvolupades i l'avaluació rebuda, quan sigui el cas.

4.3. La institució d'origen ha de reconèixer els resultats acadèmics obtinguts per l'estudiant a la institució receptora, sobre la base d'un programa de treball prèviament acordat entre les dues institucions que prevegi els crèdits i la càrrega horària.

4.4. Les dues institucions ens comprometem a promoure la integració dels estudiants en la vida acadèmica de la institució receptora.

4.5. La institució receptora ha de proveir les condicions de recerca i el lloc apropiat per a la tasca del docent/investigador visitant, en la mesura de les seves possibilitats.

4.6. La institució receptora ha d'oferir condicions de treball per al desenvolupament de les activitats dels membres de l'equip tecnicoadministratiu.

CLÀUSULA CINQUENA. COORDINACIÓ DEL CONVENI

5.1. Per constituir la coordinació tècnica i administrativa d'aquest conveni, l'EERP/USP designa la Dra. Susana Segura Muñoz i la URV, la Sra. Marina Casals Sala.

5.2. Correspon a la coordinació esmentada la cerca de solucions i la remissió de les qüestions acadèmiques i administratives que sorgeixin durant la vigència del conveni, així com la supervisió de les activitats.

CLÀUSULA SISENA. VIGÈNCIA

Aquest conveni té vigència des que se signa i té una durada de quatre anys. Qualsevol canvi s'ha d'efectuar a través d'una esmena degudament acordada entre les parts signatàries.

CLÀUSULA SETENA. DENÚNCIA

Aquest conveni pot ser denunciat en qualsevol moment, per qualsevol de les parts, mitjançant una comunicació expressa, amb una antelació mínima de 180 (cent vuitanta) dies. En cas que hi hagi aspectes pendents, les parts hem de definir, mitjançant un termini de tancament del conveni, les responsabilitats per a la conclusió de cadascun dels treballs i tots els altres aspectes pendents, i hem de respectar les activitats en curs.

CLÀUSULA VUITENA. RESOLUCIÓ DE CONTROVÈRSIES

Per dirimir dubtes que puguin suscitar-se en l'execució i interpretació d'aquest conveni, les parts ens hem d'esforçar per buscar una solució consensual. Si això no és possible, hem d'indicar de comú acord un tercer, persona física, perquè actuï com a mediador.

CLÀUSULA NOVENA. PROTECCIÓ DE DADES

La confidencialitat de les dades i el tractament de la informació estan protegits per la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal, que les parts ens comprometem a respectar en tot el que sigui aplicable a la informació objecte d'aquest conveni.

I, en prova de conformitat i acceptació, les parts signem aquest conveni en dos exemplars de cada versió, en català, portuguès i espanyol d'igual contingut i a un sol efecte.

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
Escola d'Infermeria de Ribeirão Preto



Dra. Silvana Martins Mishima
Directora

Data: 08 / 12 / 2016.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT

Dr. Josep Anton Ferré Vidal
Rector

Data: 01/09/2016

Annex

Mobilitat del personal docent i investigador

De:	A:	Nom de PDI/curs acadèmic
EERP/USP	URV	1
URV	EERP/USP	1

Mobilitat del personal administratiu i tècnic

De:	A:	Nom de PAS/curs acadèmic
EERP/USP	URV	1
URV	EERP/USP	1

Mobilitat d'estudiants

Titulació		De:	A:	Nre.	Mesos/ estudiant
EERP/USP	URV				
Nivell: grau					
Batxillerat en Infermeria i batxillerat i llicenciatura en Educació Secundària d'Infermeria	Grau d'Infermeria	EERP/USP	URV	2	6
		URV	EERP/USP	2	6
Batxillerat en Infermeria i batxillerat i llicenciatura en Educació Secundària d'Infermeria	Graus de Medicina, Fisioteràpia i Nutrició Humana i Dietètica	EERP/USP	URV	2	6
		URV	EERP/USP	2	6
Nivell: postgrau					
Programes de màster: Infermeria Psiquiàtrica, Infermeria Fonamental i Infermeria en Salut Pública	Màster en Ciències de la Infermeria	EERP/USP	URV	1	6
		URV	EERP/USP	1	6
Programes de màster: Infermeria Psiquiàtrica, Infermeria Fonamental i Infermeria en Salut Pública	Màster en Condicionaments Genètics, Nutricionals i Ambientals del Creixement i del Desenvolupament, Màster en Envel·liment i Salut, Màster en Neurociències, Màster en Ciències del Sistema Nerviós: Neurotoxicologia, Neuropsicofarmacologia, Fisioteràpia Neuromusculoesquelètica, Neurorehabilitació	EERP/USP	URV	2	6
		URV	EERP/USP	2	6